# Stavební teleskopická koza / pracovní stojan s nosností 200 kg (sada 2 ks)

## PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



| MAX. NOSNOST | VÝŠKA VÝSUVU | KROKY ARETACE | KOMPLETNÍ BALENÍ |
|---|---|---|---|
| 200 kg / pár | 76–130 cm | 7 stupňů | Sada 2 ks |

### KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KOZY KD11875

- **Výškově nastavitelná teleskopická konstrukce v rozsahu od 76 do 130 cm:** 7 poloh výsuvu s robustními ocelovými bezpečnostními čepy s pojistnou závlačkou.
- **Enormní nosnost až 200 kg v páru (100 kg na jeden stojan):** Spolehlivě unese těžké stavební desky, fošny, dřevěné trámy i masivní dílenskou desku.
- **Výklopné boční pojistné zarážky na horní nosné liště:** Zabraňují nechtěnému sklouznutí řezaného materiálu nebo pracovní desky ze stojanu.
- **Skládací systém pro bleskové rozložení a snadné přenášení:** Nohy lze během několika sekund složit naplocho do rozměru vhodného pro převoz v kufru auta.
- **Pevné čtyřhranné ocelové profily s antikorozním práškovým lakem:** Konstrukce z jakostní legované oceli zaručuje vysokou stabilitu a odolnost vůči mechanickému poškození.
- **Protiskluzové patky chránící podlahu a zamezující ujíždění stojanu:** Plastové zakončení nohou tlumí vibrace a zamezuje poškrábání citlivých podlahových krytin.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI SE STAVEBNÍMI KOZAMI:**
ZÁKAZ PŘEKRAČOVÁNÍ NOSNOSTI A POUŽITÍ K VÝSTUPU OSOB: Maximální povolené rovnoměrné zatížení činí 200 kg na pár (100 kg na jeden stojan)! Je přísně zakázáno používat stojany jako lešení pro osoby, žebřík nebo stupátko – nebezpečí těžkého pádu! Stojany ustavte výhradně na pevný, vodorovný a neklouzavý podklad. Před zatížením se vždy ujistěte, že aretační kolíky výškového nastavení jsou plně zajištěny na obou stranách a pojistné vzpěry nohou jsou zcela rozepřeny.

## PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE STOJANŮ KD11875

| | |
|---|---|
| **Modelové označení** | KRAFT&DELE KD11875 |
| **Typ vybavení** | Výškově stavitelná teleskopická stavební koza / dílenský stojan (sada 2 ks) |
| **Rozsah nastavení pracovní výšky** | 760 až 1 300 mm (7 aretačních stupňů s čepem) |
| **Šířka horního nosného profilu** | 685 mm |
| **Rozpětí základny rozložených nohou** | Cca 580 × 560 mm (vynikající stabilita) |
| **Maximální nosnost v páru (2 ks)** | 200 kg (při rovnoměrně rozloženém svislém zatížení) |
| **Maximální nosnost jednoho kusu** | 100 kg |
| **Materiál konstrukce** | Konstrukční čtyřhranný ocelový profil 25 × 25 mm s práškovým lakem |
| **Aretační systém výšky** | Tvrzené ocelové kolíky s pružinovou pojistkou proti vysunutí |
| **Boční bezpečnostní dorazy** | 2 výklopné zarážky na každé koze (výška dorazu 25 mm) |
| **Hmotnost celé sady (2 ks)** | Cca 8,5 kg (cca 4,25 kg na jeden stojan) |
| **EAN kód** | 5903957013268 |

## KONSTRUKČNÍ SYSTÉM A POPIS KOMPONENT

### NOSNÁ LIŠTA A TELESKOPICKÝ VÝSUV

- **Horní nosný profil 685 mm:** Široká ocelová traverza s práškovým lakem pro bezpečné uložení desek.
- **Výklopné boční zarážky:** Sklopné ocelové dorazy o výšce 25 mm bránící sklouznutí materiálu do stran.
- **7 poloh výsuvu (760–1300 mm):** Přesně vyvrtané otvory s krokem cca 90 mm pro volbu ergonomické výšky.
- **Dvojité pojistné kolíky:** Ocelové kalené čepy se závlačkami jistící výsuv proti samovolnému zasunutí.

### SKLÁDACÍ ZÁKLADNA A NOHY

- **Čtyřhranné profily 25 × 25 mm:** Ocelová konstrukce odolná proti ohybu i vibracím při řezání.
- **Pojistné rozpěrné táhlo:** Zajišťuje plné rozepření nohou s aretací proti náhodnému složení při práci.
- **Plastové ochranné botičky:** Protiskluzové koncovky zamezují poškrábání podlahy a tlumí vibrace.
- **Kompaktní ploché složení:** Ve složeném stavu tloušťka pouhých 12 cm pro úsporné skladování.

## ZÁSADY ROVNOMĚRNÉHO ZATĚŽOVÁNÍ

Pro zajištění maximální stability a deklarované nosnosti 200 kg je nutné dodržet zásady rozložení břemene:

**Symetrické rozložení hmotnosti:**
Břemeno umisťujte do středu horní lišty. Vyvarujte se jednostranného přetěžování na okrajích traverzy, které by mohlo vyvolat nebezpečný klopný moment a převrácení stojanu.

**Vodorovné ustavení obou stojanů:**
Oba stojany musí být nastaveny na přesně stejný výškový stupeň (stejný počet otvorů). Rozpětí mezi stojany volte úměrně k délce a průhybu podepíraného materiálu (typicky 1,2 až 2 metry).

## ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI POUŽÍVÁNÍ PRACOVNÍCH STOJANŮ

**VŠEOBECNÁ VÝSTRAHA K ZAJIŠTĚNÍ OCHRANY ZDRAVÍ A ŽIVOTA:**
Pracovní stojany KD11875 jsou určeny VÝHRADNĚ k podepření materiálu při řezání, hoblování, broušení, natírání či montáži. PŘÍSNÝ ZÁKAZ VÝSTUPU A POUŽITÍ JAKO LEŠENÍ! Pád osoby ze stojanu může mít fatální následky. Nikdy nepřekračujte maximální nosnost 100 kg na jeden stojan.

### STABILITA A PODKLAD

- **Pevný podklad:** Stojany používejte pouze na suchém, rovném a nosném podkladu (beton, asfalt, dlažba, prkna).
- **Zákaz na měkkém terénu:** Na blátě nebo sypkém písku podložte nohy širokými fošnami, aby se nezabořily.
- **Rozpěrná táhla:** Nohy stojanu musí být vždy rozkročeny na maximum a rozpěrky plně zaklapnuty.
- **Zákaz práce za větru:** Při práci venku zajistěte velkoplošné lehké desky před odfouknutím větrem.

### DÍLENSKÉ A ŘEZNÉ OPERACE

- **Řezání mezi kozami:** Při řezání kotoučovou nebo ruční pilou veďte řez tak, aby nedošlo k zaříznutí do ocelového nosníku!
- **Boční dorazy:** Při práci s kulatinou a úzkými profily vždy vyklopte boční zarážky nahoru.
- **Fixace svěrkami:** Zpracovávaný materiál doporučujeme k nosnému profilu pevně připoutat truhlářskými svěrkami.
- **Kontrola před zatížením:** Zkontrolujte, zda jsou aretační kolíky plně zasunuty v otvorech.

## OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

### BEZPEČNOSTNÍ OBUV

Obuv s ocelovou tužinkou dle EN ISO 20345 pro ochranu prstů před pádem materiálu.

### PRACOVNÍ RUKAVICE

Mechanické rukavice dle EN 388 proti třískám z dřevěných desek a přiskřípnutí při skládání.

### OCHRANNÉ BRÝLE

Brýle dle EN 166 proti odlétajícím pilinám při řezání materiálu na stojanech.

## BEZPEČNOSTNÍ PIKTOGRAMY A OZNAČENÍ

- **Výstražný trojúhelník:** Všeobecné nebezpečí převrácení při přetížení či nesprávném postavení.
- **Piktogram zákazu výstupu osob:** Přísný zákaz používat stojan jako žebřík, stupátko či lešení!
- **Piktogram knihy:** Před použitím si důkladně prostudujte tento návod k obsluze.
- **Piktogram nosnosti:** Maximální nosnost 200 kg na pár (100 kg / ks).
- **Piktogram nebezpečí přiskřípnutí:** Pozor na prsty při skládání a rozkládání nůžkových noh.

## POSTUP ROZLOŽENÍ STOJANŮ DO PRACOVNÍ POLOHY

1. Vyjměte stojan z přepravního obalu a položte jej horní lištou na čistou rovnou podložku.
2. Vyklopte nohy stojanu směrem ven, dokud se plně nerozevřou do nůžkového profilu.
3. Stlačte vodorovná rozpěrná táhla nohou směrem dolů, dokud nezaklapnou do zajištěné rovné polohy.
4. Postavte stojan na nohy a zkontrolujte, zda všechny čtyři plastové patky stabilně dosedají na podlahu bez kolébání.
5. Stejný postup opakujte u druhého stojanu ze sady.

## NASTAVENÍ PRACOVNÍ VÝŠKY TELESKOPICKÝCH VÝSUVŮ

### KROKY PŘENASTAVENÍ VÝŠKY (760 AŽ 1 300 MM)

1. Vytáhněte pružinovou pojistnou závlačku a vysuňte ocelový aretační kolík z těla stojanu na levé straně.
2. Uchopte horní nosný profil a zvedněte jej do požadované výšky (zarovnejte otvory na požadovaný stupeň).
3. Zasuňte ocelový kolík skrz otvory vnější i vnitřní trubky nadoraz a zajistěte jej pojistnou závlačkou.
4. Stejným způsobem nastavte pravou stranu stojanu – dbejte na to, aby obě strany byly na stejném výškovém stupni!
5. Druhý stojan nastavte na totožnou výšku pro zajištění vodorovné pracovní roviny.

## POUŽITÍ VÝKLOPNÝCH BOČNÍCH DORAZŮ

Na obou koncích horního nosného profilu jsou integrovány výklopné zarážky:

- Při řezání kulatiny, trubek nebo úzkých hranolů zvedněte dorazy do svislé polohy – materiál se neposune mimo stojan.
- Při práci s velkoformátovými deskami ponechte dorazy sklopené naplocho, aby netlačily do spodní strany desky.

## ZÁKLADNÍ PRACOVNÍ APLIKACE V DÍLNĚ A NA STAVBĚ

### MOŽNOSTI VYUŽITÍ STOJANŮ KD11875

- **Podpěra pro řezání velkoformátových desek:** Umožňuje bezpečné zkracování OSB desek, překližky i sádrokartonu přímo na stavbě.
- **Podstavec pro montážní stůl:** Položením masivní desky (např. spárovky tl. 30 mm) vytvoříte během minuty stabilní mobilní ponk.
- **Podpěra pro zkracovací a pokosové pily:** Slouží jako boční opora pro dlouhé trámy a lišty při příčném řezání.
- **Malířské a natěračské práce:** Ideální pro bezpečné rozložení a nátěr dveřních křídel, okenic, palubek a plotovek.

## PRAVIDLA BEZPEČNÉHO ŘEZÁNÍ

**Vedení řezu mimo konstrukci stojanu:**
Řez provádějte vždy v prostoru mezi oběma stojany nebo na volném převislém konci materiálu. Nikdy neřežte přímo nad horní ocelovou traverzou – poškození pilového kotouče a odmrštění zubů!

**Zajištění proti převrácení odřezku:**
Při řezání těžkých trámů podepřete odřezávaný konec tak, aby po dořínutí nedošlo k pádu těžkého kusu na nohy obsluhy ani k vyvrácení stojanu vlivem náhlé změny těžiště.

## ZAKÁZANÉ MANIPULACE PŘI PROVOZU

- NIKDY na stojany nevystupujte ani na ně nestavte žebřík – hrozí okamžité převržení a těžký úraz!
- NIKDY nepřekračujte povolenou nosnost 100 kg na jeden stojan (200 kg na pár)!
- NIKDY nepoužívejte stojan bez zajištěných pojistných čepů výškového výsuvu!

## PÉČE O OCELOVOU KONSTRUKCI A ČIŠTĚNÍ

Pro zachování bezpečnosti a dlouhé životnosti stojanů KD11875 dodržujte následující údržbu:

- **Čištění od nečistot:** Po práci otřete ocelové profily od pilin, stavebního prachu a zbytků lepidel či barev.
- **Kontrola svarů a nýtů:** Pravidelně prohlédněte svary a otočné čepy nohou – nesmí vykazovat žádné praskliny ani deformace.
- **Ošetření proti korozi:** Místa s poškrábaným práškovým lakem ošetřete antikorozním nátěrem. Teleskopické trubky lehce potřete silikonovým olejem.
- **Kontrola patek:** Ověřte, že plastové zakončení nohou je nepoškozené a pevně drží v trubkách.

## KONTROLA INTEGRITY PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

| Součást stojanu | Požadovaný stav | Nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Ocelové profily nohou** | Přímé, bez prohnutí a boulí | Ohnutý stojan okamžitě vyřaďte z provozu |
| **Aretační kolíky a závlačky** | Kompletní, přímé, nezdeformované | Chybějící čep nahraďte originálním dílem |
| **Rozpěrná táhla nohou** | Plně funkční aretace rozkročení | Při poškození táhla stojan nepoužívejte |
| **Plastové botičky** | Nepopraskané, pevně nasazené | Vyměňte poškozenou patku za novou |

## SKLÁDÁNÍ A PŘEPRAVA

### POSTUP SLOŽENÍ PRO PŘEPRAVU

1. Zasuňte horní nosný profil do nejnižší polohy (760 mm) a zajistěte kolíky.
2. Nadzvedněte středový spoj rozpěrných táhel nohou směrem nahoru.
3. Přiklopte nohy k sobě do zcela plochého tvaru.
4. Skladujte v suchém prostředí chráněném před deštěm a mrazem.

## PŘEHLEDNÁ TABULKA ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Příznak problému | Pravděpodobná příčina | Doporučené řešení |
|---|---|---|
| **Stojan se na rovině kolébá** | • Nerovný podklad pod jednou nohou.<br>• Nedotlačené rozpěrné táhlo nohou.<br>• Opotřebená nebo chybějící plastová patka. | • Vyčistěte a vyrovnejte podlahu pod stojanem.<br>• Stlačte táhlo nohou zcela nadoraz dolů.<br>• Doplňte chybějící plastovou koncovku. |
| **Teleskopický profil drhne** | • Zanesený prach a piliny mezi trubkami.<br>• Mírné mechanické promáčknutí profilu. | • Vysuňte trubky, vyčistěte a promažte PTFE sprejem.<br>• Při deformaci profilu stojan vyřaďte. |
| **Kolík nelze zasunout do otvoru** | • Otvory nejsou v přesném zákrytu.<br>• Ohnutý aretační kolík po přetížení. | • Mírně pohněte traverzou nahoru či dolů.<br>• Vyměňte poškozený kolík za originální díl. |

## EKOLOGICKÁ RECYKLACE MATERIÁLŮ

**Recyklace kovů:**
Ocelová konstrukce stojanu je plně recyklovatelná druhotná surovina (katalogové číslo odpadu 20 01 40). Odevzdejte vyřazený stojan ve sběrném dvoře kovů.

**Obalové materiály:**
Kartonový obal vytřiďte do modrého kontejneru na papír (15 01 01). Plastové ochranné sáčky odevzdejte do žlutého kontejneru na plasty (15 01 02).

## ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

**Výrobce / Zplnomocněný zástupce:**

**FOREINTRADE S.A.**
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

| | |
|---|---|
| **Název výrobku:** | Stavební teleskopická koza / pracovní stojan s nosností 200 kg (sada 2 ks) |
| **Typové / modelové označení:** | **KRAFT&DELE KD11875** |
| **Zařazení / Druh zboží:** | Stavební a dílenská technika / Montážní kozy a pracovní stojany |

**je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:**

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků)

**a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:**

- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci)
- ČSN EN 1065:2000 (Stavební nastavitelné ocelové stojany a podpěry)

**Místo a datum vydání:**
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

**Osoba pověřená sestavením dokumentace:**
**Krzysztof Forein**
*Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.*

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba.

**Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:**
**Nejedlý s.r.o.** • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: info@nasenaradi.cz • Technická podpora a reklamace v ČR.

## EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou směrnicí 2012/19/EU (WEEE) nesmí být elektrozařízení a kovové konstrukce po skončení životnosti likvidovány společně s netříděným komunálním odpadem. Spotřebitel je povinen odevzdat zařízení na určeném sběrném místě nebo v prodejně k ekologické recyklaci.

**Katalogová čísla odpadu dle vyhlášky MŽP:** 20 01 40 – Kovy (ocelové profily); 15 01 01 – Papírové a lepenkové obaly.

## ZÁZNAMY O VÝSTUPNÍ KONTROLE A SERVISNÍ HISTORII

| Datum kontroly | Kontrolovaný uzel / operace | Výsledek / Použité měřidlo | Podpis a razítko |
|---|---|---|---|
| 15. 01. 2026 | Výstupní technická kontrola | Vyhovuje všem technickým specifikacím | Foreintrade S.A. QC Dept. |
| -- . -- . ---- | Garanční prohlídka / servis | ..... | ..... |
| -- . -- . ---- | Servisní oprava / revize | ..... | ..... |
| -- . -- . ---- | Pravidelná roční revize | ..... | ..... |